

ANFAHRT

Civitella d'Agliano liegt westlich der Autobahn A1, zwischen den Ausfahrten Orvieto und Attigliano. La Serpara befindet sich am Ende der Naturstrasse, die von der Provinzstrasse SP Teverina bei km 26 abgeht.

N 42° 35' 44" E 12° 11' 43,3"

Bitte parken Sie auf den grossen Parkplätzen in Civitella d'Agliano. In der Serpara gibt es **keine Parkmöglichkeiten**, die Zufahrt ist gesperrt!

Es ist ein Shuttle-Bus organisiert, der ca. alle 15 Minuten ab piazza via Antonio Rizzardi (giardinetti), piazza Cardinale Dolci (comune), piazza Poggio della Fame (sosty), la Serpara abfährt.

Samstag 16:00–02:00

Sonntag 16:00–24:00

Vom Dorf aus ist die Serpara in 20 Min. zu Fuss zu erreichen.

Im Laufe des Jahres kann der Skulpturengarten La Serpara auf Anmeldung besucht werden.

COME ARRIVARE

Civitella d'Agliano è situato a Ovest dell'autostrada A1, tra i caselli di Orvieto ed Attigliano. La Serpara si trova in fondo alla stradina bianca che parte al Km 26 alla strada provinciale SP Teverina.

N 42° 35' 44" E 12° 11' 43,3"

Usate i grandi parcheggi del paese. Alla Serpara **non ci sono parcheggi** e l'accesso con la macchina non è possibile!

È stato organizzato un servizio bus-navetta!

La partenza dei pulman è prevista ogni 15 minuti circa da piazza via Antonio Rizzardi (giardinetti), piazza Cardinale Dolci (comune), piazza Poggio della Fame (sosty), la Serpara.

Sabato 16:00–02:00

Domenica 16:00–24:00

Dal paese la Serpara dista ca. 20 minuti a piedi.

Durante l'anno il giardino di sculture può essere visitato su appuntamento.

ARRIVAL

Civitella d'Agliano is in the west of the motorway A1, between the exits Orvieto and Attigliano. La Serpara can be found at the end of a side street, that branches off the province route SP Teverina at km 26.

N 42° 35' 44" E 12° 11' 43,3"

Please use the parking spaces in Civitella d'Agliano. There is **no parking** in the Serpara, the access in car is blocked!

A shuttle bus is organized, which runs approximately every 15 minutes from piazza via Antonio Rizzardi (giardinetti), piazza Cardinale Dolci (comune), piazza Poggio della Fame (sosty), la Serpara.

Saturday 16:00–02:00

Sunday 16:00–24:00

The Serpara can be reached by foot in 20 minutes from the village.

The Sculpture Garden La Serpara can be visited by appointment during the year.

L A S

E R P

A R A

22. & 23. 5. 2010

JÉRÉMIE CRETTOL

SEVERIN MÜLLER

Wir laden Sie herzlich ein zum Frühlings-
Event **22. & 23. Mai 2010, ab 16 Uhr**

Siamo lieti di invitarla all'evento primaverile
del **22 & 23 maggio 2010, dalle ore 16**

We have great pleasure in inviting you on
22 & 23 of May 2010, from 4 pm

Samstag

- 17:00 Präsentation der neuen Werke und Eröffnung
der Ausstellung; es sprechen Prof. Res Ingold
und Dott. Marco Trulli
- 18:30 Luftrakrobatik & Musik Performance, Cristal,
Virginie Veillé Scherrer & Ralph Diehr
- 19:00 Führung
- 22:30 Music performance: Reverend Beat-Man

Sonntag

- 17:00 Führung
- 18:30 Luftrakrobatik & Musik Performance, Cristal,
Virginie Veillé Scherrer & Ralph Diehr
- 19:00 Führung

Sabato

- Presentazione delle nuove opere e inaugu-
razione della mostra; intervengono Prof. Res
Ingold e Dott. Marco Trulli
- Acrobatica aerea & music performance, Cristal,
Virginie Veillé Scherrer & Ralph Diehr
- Visita guidata
- Music performance: Reverend Beat-Man

Domenica

- Visita guidata
- Acrobatica aerea & music performance, Cristal,
Virginie Veillé Scherrer & Ralph Diehr
- Visita guidata

Saturday

- Presentation of the new works and opening
of the exhibition; speaks Prof. Res Ingold
and Dott. Marco Trulli
- Aerobatics & music performance, Cristal,
Virginie Veillé Scherrer & Ralph Diehr
- Guided tour
- Music performance: Reverend Beat-Man

Sunday

- Guided tour
- Aerobatics & music performance, Cristal,
Virginie Veillé Scherrer & Ralph Diehr
- Guided tour



JÉRÉMIE CRETTOL



SEVERIN MÜLLER



Comune
di Civitella
d'Agliano



Provincia
di Viterbo



Serpara Associazione culturale La Serpara

LA SERPARA
Jacqueline Dolder, Paul Wiedmer, Samuele Vesuvio, I-01020 Civitella d'Agliano (VT)
wiedo@libero.it, +39 0761 91 40 71, www.serpara.net

fondazione svizzera per la cultura
prohelvetia